

نموذج فتح حساب جديد - حساب الشركات
NEW ACCOUNT RELATIONSHIP FORM- CORPORATE ACCOUNT



WHOLESALE BANKING

نموذج معلومات العميل - حساب الشركات CUSTOMER INFORMATION FORM - WHOLESale BANKING

Date التاريخ

Please use BLOCK LETTERS. Tick in the boxes as appropriate

يرجى اكمال كافة التفاصيل بخط واضح. ضع علامة عند المربع الملائم

NAME	الاسم
NAME OF COMPANY (As per Trade Licence/ Certificate of Incorporation)	اسم الشركة (حسب الرخصة التجارية/ شهادة التأسيس)

INCORPORATION DETAILS				تفاصيل التأسيس			
Under Formation	Yes <input type="radio"/>	نعم <input type="radio"/>	No <input type="radio"/>	لا <input type="radio"/>	قيد الإنشاء		
Date of Incorporation	تاريخ التأسيس	Country of Incorporation	بلد التأسيس				
Licence/Registration Number	رقم الرخصة/رقم السجل						
Issue Date	تاريخ الإصدار	Valid till	صالح لغاية				
Country of Issue	بلد الإصدار	Issued By	أصدر من قبل				

CONSTITUTION				نوع الشركة			
Sole Proprietorship	<input type="radio"/>	مؤسسة فردية	Partnership	<input type="radio"/>	شراكة		
Limited Liability Company	<input type="radio"/>	شركة ذات مسؤولية محدودة	Foreign Partnership	<input type="radio"/>	شركة تضامنية أجنبية		
Public Joint Stock Company	<input type="radio"/>	شركة مساهمة عامة	Branch of a Foreign Company	<input type="radio"/>	فرع شركة أجنبية		
Private Joint Stock Company	<input type="radio"/>	شركة مساهمة محدودة	Freezone Company FZE/FZC	<input type="radio"/>	مؤسسة/شركة منطقة حرة		
Charity/Association	<input type="radio"/>	هيئة خيرية/اتحاد	Social/Professional Society	<input type="radio"/>	جمعية إجتماعية/مهنية		
Cooperative Society	<input type="radio"/>	جمعية تعاونية	Others (Please specify)	<input type="radio"/>	أخرى (يرجى التحديد)		

REGISTERED ADDRESS				العنوان المسجل			
P.O.Box and Emirate/State	ص.ب. والإمارة/الولاية						
Shop/Unit No. and Building	محل/وحدة رقم والمبنى						
Street/Area	الشارع/المنطقة						
Country	الدولة						
Telephone	رقم الهاتف						
Fax	رقم الفاكس						
Email	البريد الإلكتروني						

BUSINESS ADDRESS (if different from Registered Address)				العنوان التجاري (إذا اختلف عن العنوان المسجل)			
P.O.Box and Emirate/State	ص.ب. والإمارة/الولاية						
Shop/Unit No. and Building	محل/وحدة رقم والمبنى						
Street/Area	الشارع/المنطقة						
Country	الدولة						
Telephone	رقم الهاتف						
Fax	رقم الفاكس						
Email	البريد الإلكتروني						

Communication Address Registered Address العنوان المسجل Business Address العنوان التجاري **عنوان المراسلة**

Note: All communication will be sent to the preferred communication. address. mentioned above.

ملاحظة: سيتم إرسال كافة المراسلات إلى العنوان المراسلة المفضل.

Are you a VAT registered in UAE	Yes <input type="radio"/>	نعم <input type="radio"/>	No <input type="radio"/>	لا <input type="radio"/>	هل أنت مسجل في القيمة المضافة الإماراتية
If yes, please provide the VAT number					إذا كانت الإجابة بنعم، يرجى تزويدنا برقم القيمة المضافة
If No, please specify incase you are a VAT registered in anyother GCC Countries					إذا لا، يرجى تحديد في حال كنت مسجلا في القيمة المضافة في اي دولة أخرى من دول مجلس التعاون الخليجي
Country Name	اسم الدولة	VAT Number	رقم القيمة المضافة		

TYPE OF ACCOUNT		نوع الحساب والعملية								
Type	النوع	Currencies								
		AED	درهم	USD	دولار أمريكي	GBP	جنيه	EUR	يورو	Others (Please specify)
Current	جاري	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Call Deposit	وديعة تحت الطلب	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Islamic Current	جاري إسلامي	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Islamic Deposit	وديعة اسلامية	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Others (Please specify)	أخرى (يرجى التحديد)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

ADDITIONAL BANKING SERVICES		خدمات بنكية إضافية								
Account e-Statement Frequency	Daily	<input type="checkbox"/>	يومي	Weekly	<input type="checkbox"/>	أسبوعي	Fortnightly	<input type="checkbox"/>	نصف شهري	كشف الحساب الإلكتروني
	Monthly	<input type="checkbox"/>	شهري	Quarterly	<input type="checkbox"/>	ربع سنوي	Not Required	<input type="checkbox"/>	غير مطلوب	
Non-standard frequency of account statement will be charged extra (يتم تحصيل رسوم إضافية في حال استلام كشف الحساب في فترات دورية غير المعتادة)										
Cheque Book Required	Yes	<input type="checkbox"/>	نعم	No	<input type="checkbox"/>	لا	مطلوب دفتر شيكات			
Number of Cheque Book(s)										عدد دفاتر الشيكات

Receiver Details (Receiver details given below are applicable only to this request.)		تفاصيل المستلم (تنطبق المعلومات المزودة في تفاصيل المستلم المذكورة أدناه فقط على هذا الطلب.)								
Name										الاسم
Govt. issued Photo IDs	ID Type	نوع الهوية			ID No.	رقم الهوية			أي بطاقة هوية حكومية تحمل صورة صاحبها	
Mobile Number	00971 -				. . 971 -				رقم الهاتف المتحرك	
In case of any discrepancy identified in your Cheque Book, you are requested to report the same to the Bank, immediately on receipt of the Cheque Book, failing which the Bank will assume that the Cheque Book received by you is complete and no cheque leaf is missing or duplicated & the Bank assumes no liability from any act or omission resulting from any cheque leaf missed or duplicated.					في حالة ملاحظة أي اختلاف في دفتر الشيكات الخاص بك ، يرجى إخطار البنك مباشرة مجرد استلام دفتر الشيكات وفي حال عدم القيام بذلك سيفترض البنك بأن دفتر الشيكات الذي قمت باستلامه كان كاملاً دون فقدان أو تكرار أي من صفحاته ولن يتحمل البنك مسؤولية التصرف أو الإغفال الناتج عن فقدان أو تكرار أي من صفحات دفتر الشيكات.					

Internet Banking Services**	smartBUSINESS	الخدمات البنكية عبر الإنترنت**
**Please apply separately for subscribing to smartBUSINESS. (Application and list of documents required are available at www.smartbusiness.ae)		** يرجى تقديم طلب الاشتراك بخدمة السمات بنس. (طلب الاشتراك وقائمة المستندات المطلوبة متوفرة على الموقع www.smartbusiness.ae)

Authenticity Confirmation Nomination	التحقق من صحة التعيين
I/We hereby authorises Emirates NBD Bank PJSC (the Bank) to make telephone enquiries and confirm any type of financial instructions under CIF or Account Number on our behalf, by way of call back authentication to the Nominees mentioned herein. Financial transactions refers to the instructions given to the Bank through facsimile or through manual means such as but not limited to mail, courier, diskette, electronic file transfers.	أنا/نحن أؤوض/نفوض بموجبه بنك الإمارات دبي الوطني ش.م.ع. (البنك) بإجراء استفسارات عن طريق الهاتف وتأكيد أي نوع من التعليمات المالية تحت ملف تعريف العميل أو رقم الحساب بالنيابة عنا عن طريق إعادة الاتصال بأسماء المرشحين المذكورة هنا للتأكد من صحة المعاملة. تشير التعليمات المالية إلى الأوامر الصادرة للبنك عن طريق الفاكس أو من خلال أدوات التواصل اليدوية، منها على سبيل المثال لا الحصر، البريد العادي أو السريع أو القرص الصلب أو وسائل نقل الملفات الإلكترونية.

Nominee 1	المرشح ١
Name	اسم
Landline number (with extension)	رقم الهاتف (مع التحويلة)
Mobile Number	رقم الهاتف المتحرك
Nominee 2	المرشح ٢
Name	اسم
Landline number (with extension)	رقم الهاتف (مع التحويلة)
Mobile Number	رقم الهاتف المتحرك
Nominee 3	المرشح ٣
Name	اسم
Landline number (with extension)	رقم الهاتف (مع التحويلة)
Mobile Number	رقم الهاتف المتحرك
Nominee 4	المرشح ٤
Name	اسم
Landline number (with extension)	رقم الهاتف (مع التحويلة)
Mobile Number	رقم الهاتف المتحرك

نموذج توقيع SPECIMEN SIGNATURE

Please keep signatures within numbered boxes and use BLACK ink only Please select as applicable				يرجى التوقيع داخل المربعات المرقمة واستخدام الحبر الأسود فقط يرجى الإختيار كما يكون مناسباً			
Authorised Signatory OR	<input type="checkbox"/>	المفوض بالتوقيع أو	Authorised Signatory OR	<input type="checkbox"/>	المفوض بالتوقيع أو		
POA	<input type="checkbox"/>	وكالة قانونية	POA	<input type="checkbox"/>	وكالة قانونية		
Name		الاسم	Name		الاسم		
Group		مجموعة	Group		مجموعة		
Authorised Signatory OR	<input type="checkbox"/>	المفوض بالتوقيع أو	Authorised Signatory OR	<input type="checkbox"/>	المفوض بالتوقيع أو		
POA	<input type="checkbox"/>	وكالة قانونية	POA	<input type="checkbox"/>	وكالة قانونية		
Name		الاسم	Name		الاسم		
Group		مجموعة	Group		مجموعة		
Authorised Signatory OR	<input type="checkbox"/>	المفوض بالتوقيع أو	Authorised Signatory OR	<input type="checkbox"/>	المفوض بالتوقيع أو		
POA	<input type="checkbox"/>	وكالة قانونية	POA	<input type="checkbox"/>	وكالة قانونية		
Name		الاسم	Name		الاسم		
Group		مجموعة	Group		مجموعة		

استبيان امتثال العميل CUSTOMER COMPLIANCE QUESTIONNAIRE

a. Please provide us your current list of top 5 suppliers (أ) يرجى تزويدنا بقائمتك الحالية لأكثر خمسة موردين

Sr. No.	الرقم التسلسلي	Name	الاسم	Country	الدولة
1					
2					
3					
4					
5					

b. Please provide us your current list of top 5 clients (ب) يرجى تزويدنا بقائمتك الحالية لأكثر خمسة عملاء

Sr. No.	الرقم التسلسلي	Name	الاسم	Country	الدولة
1					
2					
3					
4					
5					

c. Do you remit / receive any money directly to / from a sanctioned country or indirectly via another country or directly or indirectly to / from a sanctioned person? If yes, please elaborate. (ت) هل تقوم بتحويل/استلام أي أموال مباشرة إلى/من دولة خاضعة للعقوبات أو بشكل غير مباشر عن طريق دولة أخرى أو بشكل مباشر أو غير مباشر إلى/من شخص خاضع للعقوبات؟ إذا كانت الإجابة بنعم، يرجى التوضيح.

Yes نعم No لا

Comments

ملاحظات

d. Do you perform business / transactions on behalf of a third party? If yes, provide details. (ث) هل تقوم بإجراء أعمال/معاملات بالنيابة عن طرف ثالث؟ إذا كانت الإجابة بنعم، يرجى تقديم تفاصيل.

Yes نعم No لا

Comments

ملاحظات

e. Do you have any subsidiary, branch, office or other presence in a Sanctioned Country? If yes, specify the sanctioned country and nature of business / operations. (ج) هل لديك شركة تابعة أو فرع أو مكتب أو تواجد آخر في دولة خاضعة للعقوبات؟ إذا كانت الإجابة بنعم، يرجى تحديد الدولة الخاضعة للعقوبات وطبيعة الأعمال/العمليات.

Yes نعم No لا

Comments

ملاحظات

f. Do you trade in products or services that originate in any of the following countries? (ح) هل تتاجر بمنتجات أو خدمات تأتي من أي من الدول التالية؟

Sr. No.	الرقم التسلسلي	Country Names	أسماء الدول	Yes / No	نعم / لا	If yes, % of Business	في حال كانت الإجابة بنعم، % من نسبة الأعمال
1		Cuba	كوبا	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	نعم <input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/>		
2		Burma / Myanmar	بورما / ماينمار	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	نعم <input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/>		
3		Iran	إيران	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	نعم <input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/>		
4		North Korea (DPKR)	كوريا الشمالية	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	نعم <input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/>		
5		Sudan (North or South)	السودان (الشمال أو الجنوب)	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	نعم <input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/>		
6		Syria	سوريا	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	نعم <input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/>		
7		Crimea (Ukraine)	شبه جزيرة القرم (أوكرانيا)	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	نعم <input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/>		

g. Do you import goods or services of any origin from or which transit through any of the following countries?		ج) هل تقوم باستيراد البضائع أو الخدمات من أي مصدر أو تعبر من أي من البلدان التالية؟				
Sr. No. / الرقم التسلسلي	Country Names / أسماء الدول	Yes / No	نعم / لا	If yes, % of Business	في حال كانت الإجابة بنعم، % من نسبة الأعمال	
1	Cuba / كوبا	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	نعم <input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/>			
2	Burma / Myanmar / بورما / ماينمار	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	نعم <input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/>			
3	Iran / إيران	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	نعم <input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/>			
4	North Korea (DPKR) / كوريا الشمالية	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	نعم <input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/>			
5	Sudan (North or South) / السودان (الشمال أو الجنوب)	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	نعم <input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/>			
6	Syria / سوريا	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	نعم <input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/>			
7	Crimea (Ukraine) / شبه جزيرة القرم (أوكرانيا)	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	نعم <input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/>			

h. Do you export or re-export any goods or services either directly or indirectly to any of the following countries?		د) هل تقوم بتصدير أو إعادة تصدير أي بضائع أو خدمات سواء بشكل مباشر أو غير مباشر إلى أي من البلدان التالية؟				
Sr. No. / الرقم التسلسلي	Country Names / أسماء الدول	Yes / No	نعم / لا	If yes, % of Business	في حال كانت الإجابة بنعم، % من نسبة الأعمال	
1	Cuba / كوبا	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	نعم <input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/>			
2	Burma / Myanmar / بورما / ماينمار	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	نعم <input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/>			
3	Iran / إيران	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	نعم <input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/>			
4	North Korea (DPKR) / كوريا الشمالية	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	نعم <input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/>			
5	Sudan (North or South) / السودان (الشمال أو الجنوب)	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	نعم <input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/>			
6	Syria / سوريا	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	نعم <input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/>			
7	Crimea (Ukraine) / شبه جزيرة القرم (أوكرانيا)	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	نعم <input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/>			

i. Do you export or re-export any goods or services which transit through any of the following countries?		ذ) هل تقوم بتصدير أو إعادة تصدير أي بضائع أو خدمات تعبر عبر أي من البلدان التالية؟				
Sr. No. / الرقم التسلسلي	Country Names / أسماء الدول	Yes / No	نعم / لا	If yes, % of Business	في حال كانت الإجابة بنعم، % من نسبة الأعمال	
1	Cuba / كوبا	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	نعم <input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/>			
2	Burma / Myanmar / بورما / ماينمار	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	نعم <input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/>			
3	Iran / إيران	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	نعم <input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/>			
4	North Korea (DPKR) / كوريا الشمالية	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	نعم <input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/>			
5	Sudan (North or South) / السودان (الشمال أو الجنوب)	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	نعم <input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/>			
6	Syria / سوريا	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	نعم <input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/>			
7	Crimea (Ukraine) / شبه جزيرة القرم (أوكرانيا)	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	نعم <input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/>			

If any of your responses to questions (e, f, g or h) is "YES", please provide additional information below. If "No" please sign and return. في حال كانت إجابتك على الأسئلة (ج، ح، ذ أو د) هي "نعم" يرجى تقديم المعلومات الإضافية أدناه. وفي حال كانت "لا" الرجاء التوقيع على الاستبيان وإعادته.

1) What is the nature of your customers, suppliers, counterparties or other persons with whom you transact with in the sanctioned country? How many are there? Who is the end user (if different) of the goods sold, in the sanctioned country. ما هي طبيعة الزبائن أو الموردين أو الأطراف المقابلة أو الأفراد الآخرين الذين تتعامل معهم في الدولة الخاضعة للعقوبات؟ كم عددهم؟ من هو المستخدم النهائي (إذا كان مختلفاً) للبضائع المباعة في البلد الخاضع للعقوبات.

2) What are the goods / products? For supplies from a sanctioned country describe the product and list the destination(s) to which they are sent. For supplies to a sanctioned country, list country/ies of origin and confirm if any goods products originated in the U.S. ما هي تلك البضائع / المنتجات؟ بالنسبة للإمدادات من الدول الخاضعة للعقوبات، يرجى وصف المنتجات وإدراج الوجهة / الوجهات التي يتم إرسالها إليها؟ بالنسبة للإمدادات للدول الخاضعة للعقوبات، يرجى إدراج بلد / بلدان المنشأ والتأكيد فيما إذا كانت أي من هذه البضائع مصنوعة في الولايات المتحدة.

<p>3) Do you transact with any SDN / Sanctioned parties or entity owned by an SDN / Sanctioned party in any of the sanctioned countries?</p>	<p>٣) هل تقوم بإجراء تعاملات مع الأشخاص المحظور التعامل معهم/ الأطراف الخاضعة للعقوبات أو مع الكيانات المملوكة من قبل الأشخاص المحظور التعامل معهم أو الأطراف الخاضعة للعقوبات في أي من الدول الخاضعة للعقوبات؟</p>

<p>4) Do you hold any specific licenses (e.g. OFAC) to conduct these transactions? Will you allow us to sight those licenses held? Or are there specific exemptions under US and EU sanctions rules that permit the nature of your activity with the sanctioned country?</p>	<p>٤) هل تحمل أي تراخيص محددة (على سبيل المثال من مكتب مراقبة الأصول الأجنبية(أوفاك)) لإجراء هذه التعاملات؟ هل من الممكن الاطلاع على تلك التراخيص؟ أو هل هناك استثناءات محددة بموجب قواعد العقوبات الخاصة بالولايات المتحدة والاتحاد الأوروبي التي تسمح بطبيعة النشاطات التي تقوم بها مع الدولة الخاضعة للعقوبات؟</p>

<p>5) Which Bank(s) are used by you to transact with sanctioned countries? (please provide details for each country)</p>	<p>٥) ما هو البنك / البنوك المستخدمة لإجراء التعاملات مع الدول الخاضعة للعقوبات؟ (يرجى تقديم التفاصيل ذات الصلة بكل دولة)</p>

<p>6) Are you planning to grow, maintain or reduce business with or in the sanctioned country or with the sanctioned person?</p>	<p>٦) هل تخطط لزيادة أو الحفاظ أو خفض حجم أعمالك مع أو في الدولة الخاضعة للعقوبات أو الأشخاص الخاضعين للعقوبات؟</p>

7) Total sales of client (USDm)		٧) إجمالي مبيعات العميل (الدولار الأمريكي)	% sales involving each sanctioned country, or with sanctioned person / entity.		% المبيعات التي تشمل كل دولة خاضعة للعقوبات أو مع الشخص/ الكيان الخاضع للعقوبات.
8) Total purchases of client (USDm)		٨) إجمالي مشتريات العميل (الدولار الأمريكي)	% purchases involving each sanctioned country, or with sanctioned person / entity.		% المشتريات التي تشمل كل دولة خاضعة للعقوبات أو مع الشخص/ الكيان الخاضع للعقوبات.
9) Total assets of the client (USDm)		٩) إجمالي أصول العميل (الدولار الأمريكي)	% Assets in each sanctioned country, owned by sanctioned person / entity.		% الأصول في كل دولة خاضعة للعقوبات أو مملوكة من قبل الشخص/ الكيان الخاضع للعقوبات.
10) Total operating income of client (USDm)		١٠) إجمالي الدخل التشغيلي للعميل (الدولار الأمريكي)	% of total operating income (estimated) involving sanctioned country or sanctioned person / entity.		% من إجمالي الدخل التشغيلي (تقديري) الذي يشمل الدولة الخاضعة للعقوبات أو الشخص/ الكيان الخاضع للعقوبات.

OR أو

6b. I/We are a Passive NFFE with controlling US Citizen or US Tax Residents and have registered for FATCA directly with IRS

Yes نعم No لا

٦ب. أنا/نحن كيان أجنبي غير مصنف ضمن المؤسسات المالية بمصدر دخل يستند معظمه على أدوات استثمارية وأصول ثابتة والحصة السيادية من الكيان مملوكة من قبل شخص أمريكي أو أشخاص مقيمين في الولايات المتحدة ويخضعون للضرائب وقد قمت/قمنا بالتسجيل للإلتزام بقانون الامتثال الضريبي الأمريكي بشأن الحسابات الخارجية للكيانات مباشرة لدى مصلحة الضرائب في الولايات المتحدة

Our Global Intermediary Identification Number (GIIN) is رقم التعريف الضريبي العالمي الخاص بنا هو

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

OR أو

6c. We are a Passive NFFE with controlling persons as US citizens or US tax residents (refer to para 4.4 of the booklet)

Yes نعم No لا

٦ت. نحن كيان أجنبي غير مصنف ضمن المؤسسات المالية بمصدر دخل يستند معظمه على أدوات استثمارية وأصول ثابتة والحصة السيادية من الكيان ليست مملوكة من قبل شخص أمريكي أو أشخاص مقيمين في الولايات المتحدة ويخضعون للضرائب (يرجى الرجوع للفقرة ٤-٤ من الكتيب التعريفي)

If yes, please provide the following information في حال الإجابة بنعم، يرجى تقديم المعلومات التالية.

الاسم Name	العنوان Address	رقم التعريف الضريبي للمواطنين الأمريكيين US Taxpayer Identification Number (TIN)																				
		<table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> </tr> </table>																				
		<table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> </tr> </table>																				
		<table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> </tr> </table>																				
		<table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> </tr> </table>																				
		<table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> </tr> </table>																				

7. We do not fall within any of the above categories but the entity is a US person Yes نعم

٧. نحن لا ننتهي إلى أي من الفئات المذكورة أعلاه إلا أن الكيان هو شخصية أمريكية إعتبارية

If so please state the reason: (see explanatory booklet para 5) of why you may fall within any of the categories		في حال الإجابة بنعم، يرجى ذكر السبب: (يرجى الرجوع للفقرة رقم ٥ من الكتيب التعريفي). أو سبب انتمائك لأي من الفقرات المذكورة أعلاه
---	--	---

الاقرار الضريبي الذاتي للشركات - معيار الابلاغ المشترك

ENTITY TAX RESIDENCY SELF-CERTIFICATION FORM

COMMON REPORTING STANDARD (CRS)

Entity Type:	نوع الشركة:
Please provide the Account Holder's Status by ticking one of the following boxes:	يرجى تحديد حالة مالك الحساب عن طريق التأشير على احد المربعات التالية:
<p>1. (a) Financial Institution – Investment Entity</p> <p>i. An Investment Entity located in a Non-Participating Jurisdiction and managed by another Financial Institution (Note: if ticking this box please also complete Part (2) below)</p> <p>ii. Other Investment Entity</p> <p>(b) Financial Institution – Depository Institution, Custodial Institution or Specified Insurance Company</p> <p>If you have ticked (a) or (b) above, please provide, if held, the Account Holder's Global Intermediary Identification Number ("GIIN") obtained for FATCA purposes.</p> <div style="border: 1px solid black; width: 100%; height: 20px; margin: 5px 0;"></div> <p>(c) Active NFE – a corporation the stock of which is regularly traded on an established securities market or a corporation which is a related entity of such a corporation</p> <p>If you have ticked (c), please provide the name of the established securities market on which the corporation is regularly traded:</p> <div style="border: 1px solid black; width: 100%; height: 30px; margin: 5px 0;"></div> <p>If you are a Related Entity of a regularly traded corporation, please provide the name of the regularly traded corporation that the Entity in (c) is a Related Entity of:</p> <div style="border: 1px solid black; width: 100%; height: 30px; margin: 5px 0;"></div> <p>(d) Active NFE – a Government Entity or Central Bank</p> <p>(e) Active NFE – an International Organisation</p> <p>(f) Active NFE – other than (c)-(e) (for example a start-up NFE or a non-profit NFE)</p> <p>(g) Passive NFE</p> <p>(Note: if ticking this box please also complete Part (2) below)</p> <p>2. If you have ticked 1(a)(i) or 1(g) above, then please:</p> <p>a. Indicate the name of any Controlling Person(s) of the Account Holder:</p> <div style="border: 1px solid black; width: 100%; height: 80px; margin: 5px 0;"></div> <p>b. Complete "Controlling Person tax residency self-certification form" for each Controlling Person.* Please see the definition of Controlling Person in Appendix.</p>	<p>1. (أ) مؤسسة مالية-شركة استثمار</p> <p>i. شركة إستثمار تعمل في بلد غير مشاركة وتدار عن طريق مؤسسة مالية اخرى</p> <p>(ملاحظة: في حال التأشير على هذا المربع، يرجى اكمال الجزء (2) ادناه)</p> <p>ii. شركة استثمار اخرى</p> <p>(ب) مؤسسة مالية- مؤسسة ايداع - مؤسسة تمارس نشاط الحفظ الالامين للأوراق المالية او شركة تأمين محددة.</p> <p>في حال قمت بالتأشير على (أ) او (ب) اعلاه، يرجى ذكر رقم تعريف الوسيط العالمي لمالك الحساب المتحصل عليه لأغراض قانون الامتثال الضريبي الأمريكي</p> <div style="border: 1px solid black; width: 100%; height: 20px; margin: 5px 0;"></div> <p>(ج) شركة غير مالية نشطة- وتعني شركة يتم تداول اوراقها المالية بصورة منتظمة في سوق اوراق مالية معتمد او شركة تكون تابعة لتلك المنشأة</p> <p>في حال قمت بالتأشير على (ج)، يرجى ذكر اسم سوق الالوراق المالية المعتمد و الذي يتم تداول اسهم الشركة فيه:</p> <div style="border: 1px solid black; width: 100%; height: 30px; margin: 5px 0;"></div> <p>في حال كانت الشركة تابعة لإحدى الشركات المدرجة، يرجى ذكر اسم الشركة المدرجة و التي تزاول تجارتها والتي تتبع لها الشركة المذكورة في (ج) :</p> <div style="border: 1px solid black; width: 100%; height: 30px; margin: 5px 0;"></div> <p>(د) شركة غير مالية نشطة- شركة حكومية او بنك مركزي</p> <p>(هـ) شركة غير مالية نشطة - منظمة دولية</p> <p>(و) شركة غير مالية نشطة - بخلاف (ج)-(هـ) كمثال شركة غير مالية تحت التأسيس او شركة غير مالية غير ربحية</p> <p>(ز) شركة غير مالية غير نشطة</p> <p>(ملاحظة: في حال التأشير على هذا المربع، يرجى اكمال القسم (2) ادناه)</p> <p>2 في حال قمت بالتأشير على 1(أ)(i) او 1(ج) اعلاه أو 1(ز)، يرجى:</p> <p>(أ) تحديد اسم الشخص/الأشخاص المسؤولين عن صاحب الحساب*:</p> <div style="border: 1px solid black; width: 100%; height: 80px; margin: 5px 0;"></div> <p>(ب) يرجى تعبئة نموذج الإقرار الذاتي للشخص المسؤول. يرجى الإطلاع على التعريف الشخص المسؤول في الملحق.</p>

Country of Residence for Tax Purposes and related Taxpayer Identification Number or functional equivalent ("TIN")	بلد الإقامة لأغراض الضريبة ورقم التعريف الضريبي او المكافئ الوظيفي
<p>Please complete the following table indicating:</p> <p>(i) where the Account Holder is a tax resident;</p> <p>(ii) The Account Holder's TIN for each country indicated.</p> <p>If the Account Holder is tax resident in more than three countries please use a separate sheet.</p> <p>If a TIN is unavailable please provide the appropriate reason A, B or C:</p> <p>Reason A - The country/jurisdiction where the Account Holder is liable to pay tax does not issue TINs to its residents</p> <p>Reason B - The Account Holder is otherwise unable to obtain a TIN or equivalent number (Please explain why you are unable to obtain a TIN in the below table if you have selected this reason)</p> <p>Reason C - No TIN is required. (Note. Only select this reason if the domestic law of the relevant jurisdiction does not require the collection of the TIN issued by such jurisdiction)</p>	<p>يرجى اكمال الجدول التالي مشيراً الى:</p> <p>(i) بلد ضريبة صاحب الحساب؛</p> <p>(ii) رقم التعريف الضريبي لصاحب الحساب لكل بلد مشار اليها في حال كان صاحب الحساب دافع للضريبة في اكثر من ثلاثة دول، يرجى استخدام ورقة منفصلة في حال كان رقم التعريف الضريبي غير متاح، يرجى ذكر سبب مناسب (أ) أو (ب) أو (ج):</p> <p>السبب أ- عدم اصدار رقم التعريف الضريبي في البلد/السلطة التي يكون صاحب الحساب ملزماً بدفع الضريبة بها</p> <p>السبب ب- عدم قدرة صاحب الحساب الحصول على رقم التعريف الضريبي او رقم مكافئ (في حال قمت باختيار هذا السبب، يرجى شرح سبب عدم القدرة في الحصول على رقم التعريف الضريبي في الجدول ادناه)</p> <p>السبب ج- رقم التعريف الضريبي غير مطلوب ملاحظة: قم باختيار هذا السبب فقط في حال كان القانون المحلي في السلطة المعنية لا يتطلب الحصول على رقم تعريف ضريبي صادر عن تلك السلطة)</p>

Country of tax residence	بلد دفع الضريبة	Taxpayer Identification Number	رقم التعريف الضريبي	If no Taxpayer Identification Number available enter Reason A, B or C	في حال عدم توفر رقم التعريف الضريبي يرجى ادخال السبب (أ) أو (ب) أو (ج)
1					
2					
3					

Please explain in the following boxes why you are unable to obtain a Taxpayer Identification Number if you selected Reason (B) above.	يرجى شرح سبب عدم قدرتك على الحصول على رقم التعريف الضريبي في المربعات التالية في حال قمت باختيار السبب (ب) اعلاه
1	
2	
3	

For more details (appendix and definitions), please visit:
<http://www.emiratesnbd.com/en/form-center/>

لمزيد من التفاصيل (الملحق و التعريفات) يرجى زيارة:
<http://www.emiratesnbd.com/ar/form-center/>

الاقرار الضريبي الذاتي للشخص المسؤول - معيار الابلاغ المشترك CONTROLLING PERSON TAX RESIDENCY SELF- CERTIFICATION FORM COMMON REPORTING STANDARD (CRS)

NOTE: To be completed only if you have ticked 1(a)(i) or 1(g) of 'ENTITY TAX RESIDENCY SELF CERTIFICATION FORM'.
ADDITIONAL CONTROLLING PERSON TAX RESIDENCY SELF-CERTIFICATION FORM TO BE COMPLETED FOR EACH INDIVIDUAL CONTROLLING PERSON.

Name of Controlling Person (as in the passport)	اسم الشخص المسؤول (كما في جواز السفر)
---	---------------------------------------

Town or City of Birth	مدينة الميلاد	Country of Birth	بلد الميلاد
-----------------------	---------------	------------------	-------------

Please enter the legal name of the relevant entity account holder of which you are a controlling person		يرجى تزويدنا بأسماء الشركات التي أنتم أشخاص مسؤولين فيها
Legal Name of Entity 1		اسم القانوني للشركة ١
Legal Name of Entity 2		اسم القانوني للشركة ٢
Legal Name of Entity 3		اسم القانوني للشركة ٣

Country of Residence for Tax Purposes and related Taxpayer Identification Number or functional equivalent ("TIN")	بلد الإقامة لأغراض الضريبة ورقم التعريف الضريبي او المكافئ الوظيفي
Please complete the following table indicating: (i) where the Account Holder is a tax resident; (ii) The Account Holder's TIN for each country indicated. If the Account Holder is tax resident in more than three countries please use a separate sheet.	
يرجى اكمال الجدول التالي مشيراً الى: (i) بلد ضريبة صاحب الحساب; (ii) رقم التعريف الضريبي لصاحب الحساب لكل بلد مشار اليها في حال كان صاحب الحساب دافع للضريبة في اكثر من ثلاثة دول، يرجى استخدام ورقة منفصلة.	
If a TIN is unavailable please provide the appropriate reason A, B or C:	
في حال كان رقم التعريف الضريبي غير متاح، يرجى ذكر سبب مناسب (أ) او (ب) أو (ج) :	
Reason A - The country/jurisdiction where the Account Holder is liable to pay tax and does not issue TINs to its residents.	السبب أ -عدم اصدار رقم التعريف الضريبي في البلد/السلطة التي يكون صاحب الحساب ملزماً بدفع الضريبة بها.
Reason B - The Account Holder is otherwise unable to obtain a TIN or equivalent number (Please explain why you are unable to obtain a TIN in the below table if you have selected this reason) .	السبب ب - عدم قدرة صاحب الحساب الحصول على رقم التعريف الضريبي او رقم مكافئ (في حال قمت باختيار هذا السبب، يرجى شرح سبب عدم القدرة في الحصول على رقم تعريف الضريبة في الجدول ادناه).
Reason C - No TIN is required. (Note. Only select this reason if the domestic law of the relevant jurisdiction does not require the collection of the TIN issued by such jurisdiction)	السبب ج - رقم تعريف دافع الضريبة غير مطلوب. (ملاحظة: قم باختيار هذا السبب فقط في حال كان القانون المحلي في السلطة المعنية لا يتطلب الحصول على رقم تعريف ضريبي صادر عن تلك السلطة).

Country of tax residence	بلد دفع الضريبة	Taxpayer Identification Number	رقم التعريف الضريبي	If no Taxpayer Identification Number available enter Reason A, B or C	في حال عدم توفر رقم التعريف الضريبي يرجى ادخال السبب (أ) أو (ب) أو (ج)
1					
2					
3					

Please explain in the following boxes why you are unable to obtain a Taxpayer Identification Number if you selected Reason B above		يرجى شرح سبب عدم قدرتك على الحصول على رقم التعريف الضريبي في المربعات التالية في حال قمت باختيار السبب (ب) أعلاه
1		
2		
3		

Type of Controlling Person				نوع الشخص المسؤول	
(Please only complete this section if you are a tax resident in one or more Reportable Jurisdictions)				(يرجى اكمال هذا القسم في حال كنت مقيم للأغراض الضريبية في واحدة أو أكثر من السلطات المبلغة)	
Please provide the Controlling Person's Status by ticking the appropriate box		الشركة ١	الشركة ٢	الشركة ٣	يرجى ذكر حالة الشخص المسؤول وذلك عن طريق التأشير على المربع المناسب
		Entity 1	Entity 2	Entity 3	
a	Controlling Person of a legal person – control by ownership	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	أ شخص مسؤول عن شخص قانوني- مسؤول عن طريق الملكية
b	Controlling Person of a legal person – control by other means	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	ب شخص مسؤول عن شخص قانوني- مسؤول عن طريق وسائل أخرى
c	Controlling Person of a legal person – senior managing official	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	ج شخص مسؤول عن شخص قانوني- مسؤول بصفته موظف رفيع بالشركة
d	Controlling Person of a trust – settlor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	د شخص مسؤول عن صندوق-متصرف
e	Controlling Person of a trust – trustee	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	هـ شخص مسؤول عن صندوق-امين
f	Controlling Person of a trust – protector	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	و شخص مسؤول عن صندوق-وصي
g	Controlling Person of a trust – beneficiary	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	ر شخص مسؤول عن صندوق-مستفيد
h	Controlling Person of a trust – other	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	ح شخص مسؤول عن صندوق-أخرى
i	Controlling Person of a legal arrangement (non-trust) – settlor-equivalent	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	ط شخص مسؤول عن ترتيبات قانونية (خلاف الصندوق) مكافئ للمتصرف
j	Controlling Person of a legal arrangement (non-trust) – trustee-equivalent	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	ي شخص مسؤول عن ترتيبات قانونية (خلاف الصندوق) مكافئ للامين
k	Controlling Person of a legal arrangement (non-trust) – protector-equivalent	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	ك شخص مسؤول عن ترتيبات قانونية (خلاف الصندوق) مكافئ للوصي
l	Controlling Person of a legal arrangement (non-trust) – beneficiary-equivalent	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	ل شخص مسؤول عن ترتيبات قانونية (خلاف الصندوق) مكافئ للمستفيد
m	Controlling Person of a legal arrangement (non-trust) – other-equivalent	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	م شخص مسؤول عن ترتيبات قانونية (خلاف الصندوق) مكافئ للأخرى

Declarations and Signature	الاعلان والتوقيع
<p>I understand that the information supplied by me is covered by the full provisions of the terms and conditions governing the Account Holder's relationship with Emirates NBD setting out how Emirates NBD may use and share the information supplied by me.</p> <p>I acknowledge that the information contained in this form and information regarding the Controlling Person and any Reportable Account(s) may be reported to the tax authorities of the country in which this account(s) is/are maintained and exchanged with tax authorities of another country or countries in which [I/the Controlling Person] may be tax resident pursuant to intergovernmental agreements to exchange financial account information.</p> <p>I certify that I am the Controlling Person, or am authorised to sign for the Controlling Person, of all the account(s) held by the entity Account Holder to which this form relates and where I am not the Controlling Person.</p> <p>I declare that all statements made in this declaration are to the best of my knowledge and belief, correct and complete.</p> <p>I undertake to advise EMIRATES NBD within 30 days of any change in circumstances which affects the tax residency status of the individual identified in this form or causes the information contained herein to become incorrect, and to provide EMIRATES NBD with a suitably updated self-certification and Declaration within 90 days of such change in circumstances.</p>	<p>أتفهم أن المعلومات المقدمة من قبلي مشمولة بجميع الشروط والأحكام التي تنظم علاقة صاحب الحساب مع بنك الامارات دبي الوطني والتي تحدد كيفية استخدام ومشاركة بنك الامارات دبي الوطني للمعلومات المقدمة من قبلي.</p> <p>أقر أن المعلومات المضمنة في هذا النموذج وكذلك المعلومات التي تخص الشخص المسؤول وأي حساب/حسابات يتم التبليغ عنها من الممكن التبليغ بها إلى السلطات الضريبية في البلد المحتفظ بالحساب ومن الممكن تبادلها مع السلطات الضريبية لبلد أو بلدان أخرى والتي يكون الشخص المسؤول مقيماً بها للأغراض الضريبية وذلك عملاً بالاتفاقيات الدولية الخاصة بتبادل معلومات الحساب المالي.</p> <p>وأشهد بأنني الشخص المسؤول أو المفوض بالتوقيع عن الشخص المسؤول فيما يخص جميع الحساب/الحسابات ذات الصلة بهذا النموذج والتي لا أكون الشخص المسؤول بها ولكن تعود ملكيتها للشركة صاحبة الحساب.</p> <p>وأعلن بأن جميع الافادات المقدمة في هذا الاقرار هي على حسب علمي وصحيحة وكاملة.</p> <p>اتعهد بان ابلغ بنك الامارات الوطني خلال ٣٠ يوم بأي تغيير في الظروف التي من الممكن ان تؤثر على حالة بلد الضريبة للشخص الموضح في هذا النموذج أو تؤدي الى ان تصبح المعلومات المضمنة في هذا النموذج غير صحيحة، وتقديم نموذج اقرار ضريبي ذاتي وإعلان مناسيبين الى بنك الامارات دبي الوطني خلال ٩٠ يوم من ذلك التغيير.</p>
Signature: _____	التوقيع _____

SPECIMEN SIGNATURE DECLARATION**إقرار نموذج توقيع**

I/We hereby understand that the change, amendment or addition of my/our signature will come into effect upon completion of necessary checks by the Bank in-line with the Bank's internal procedures and/or at such time when all submissions by the customer have been satisfactorily met to the Bank's contentment and at the Bank's discretion. Any deadlines may be amended as considered appropriate by the Bank to satisfy its legal, regulatory and compliance issues. These terms will be read in conjunction with and shall form a part of the general terms and conditions governing the operation and maintenance of account(s) of Emirates NBD.

أدرك/ندرك بموجبه بأن أي تغيير أو تعديل أو إضافة لتوقيعي/توقيعاتنا ستكون سارية بعد استكمال التدقيقات الضرورية من قبل البنك بما يتماشى مع إجراءات البنك الداخلية و/أو في الوقت الذي يستوفي العميل كافة المستندات المطلوبة تقديمها على النحو المرضي للبنك ووفقاً لتقدير البنك. يجوز تعديل أي مواعيد نهائية على النحو الذي يعتبر مناسباً من قبل البنك لتلبية متطلباته القانونية والتنظيمية والرقابية. تقرأ هذه الأحكام بالاقتران مع وتعتبر جزءاً لا يتجزأ من الأحكام والشروط العامة التي تنظم عمليات وصيانة حساب (حسابات) بنك الإمارات دبي الوطني.

AUTHENTICITY CONFIRMATION DECLARATION**إقرار التحقق من صحة التعيين**

I/We hereby agree to indemnify Emirates NBD PJSC from and against all actions, proceeding damage costs, claims, demands, expenses or losses which you may incur or sustain by following the above. I/We authorise the Bank to debit my/our account(s) for the amount required, in reference to financial instructions issued by us. This indemnity is given by our free will and we are fully aware of the risks involved and take full responsibility without any liability on the part of the Bank, officers, directors etc. We also understand these calls might be recorded by the Bank.

أنا/نحن أوافق/نوافق بموجبه على تعويض بنك الإمارات دبي الوطني ش م ع ضد أي خسائر أو أضرار تكون ناجمة عن ذلك. أنا/نحن أوافق/نفوض البنك بالخصم من حسابي/حسابنا حساباتي/حساباتنا المبلغ المطلوب بالإشارة إلى التعليمات المالية الصادرة عنا. تم تقديم هذا التعويض من قبلنا وبمحض إرادتنا ونحن ندرك تماماً المخاطر التي تنطوي عليه ونتحمل المسؤولية كاملة دون أي تبعية على البنك أو مسؤوليه أو مدرائه أو شركاته الزميلة أو موظفيه.

كما ندرك بأن هذه المكالمات قد تكون مسجلة من قبل البنك.

CUSTOMER COMPLIANCE DECLARATION**إقرار امتثال العميل**

I / We certify that we will not undertake transactions with parties or countries subject to international sanctions regimes / restrictions via our accounts with Emirates NBD unless and until this has been agreed to with the bank. We further confirm that we will not route transactions via 3rd parties / countries to obscure transaction activity and undertake to provide the necessary evidence to demonstrate our compliance with this undertaking if so requested by Emirates NBD Group. I / We acknowledge that failure to do so or provide false, incorrect or misleading information may result in Emirates NBD Group requesting us to immediately close our relationship.

أشهد/نشهد بأننا لن نقوم بإجراء تعاملات مع أطراف أو دول خاضعة لعقوبات/ أنظمة/ قيود دولية من خلال حساباتنا المحفوظ بها لدى بنك الإمارات دبي الوطني ما لم وحتى يتم الاتفاق على ذلك مع البنك. كما نؤكد بأننا لن نقوم بتوجيه تعاملات عن طريق أطراف/ دول أخرى بهدف تمويه المعاملة وتنعهد بتقديم الأدلة اللازمة لإثبات الالتزام بهذا التعهد في حال طلبت مجموعة بنك الإمارات دبي الوطني ذلك. أنا / نحن نقر بأنه في حال عدم الالتزام بهذا التعهد أو تقديم معلومات غير صحيحة أو مضللة فإنه قد يترتب على ذلك قيام مجموعة بنك الإمارات دبي الوطني بطلب إلغاء العلاقة المصرفية معنا على الفور.

ENTITY FATCA SELF-DECLARATION**إقرار ذاتي لقانون الامتثال الضريبي الأمريكي للكيانات الاعتبارية**

I/We hereby certify that the information provided above is true and accurate. I/We confirm that, under no circumstances shall Emirates NBD, its employees or its contractors be liable for any direct, indirect, incidental, special, punitive or consequential damages that may result in any way from their reliance on the information provided herein. I/ We confirm that I/we have provided this FATCA self-certification willingly, without advice or help from Emirates NBD. I/We understand that providing false information, withholding relevant information or responding in a misleading way may result in the rejection of the application or other appropriate action taken against me and/or the applicant. I/We understand that Emirates NBD may be required to make disclosures in relation to the information contained herein to appropriate government authorities and/or other regulatory authorities locally/internationally, and vide this document. I/We irrevocably permit Emirates NBD to make such disclosures to any such authorities without obtaining further written or oral permission from me. This document shall form an integral part of and always be read in conjunction with the account application form and its underlying terms and conditions.

أشهد/نشهد بموجبه بأن المعلومات الواردة أعلاه صحيحة ودقيقة. أؤكد/نؤكد بموجبه بأن بنك الإمارات دبي الوطني أو موظفيه أو المتعاقدين معه لن يكونوا مسؤولين تحت أي ظرف مهما يكن عن أي أضرار مباشرة أو غير مباشرة أو عرضية أو خاصة أو عقابية أو تبعية والتي قد تنشأ بأي شكل مهما يكن عن الاعتماد على المعلومات الواردة في هذا المستند. أؤكد/نؤكد بموجبه أنني/أنا قدمت/قدمنا هذا الإقرار الذاتي فيما يتعلق بقانون الامتثال الضريبي الأمريكي بشأن الحسابات الخارجية طواعية ودون الحصول على أي مشورة أو مساعدة من بنك الإمارات دبي الوطني. أدرك/ندرك بأن تقديم المعلومات الكاذبة أو حجب المعلومات ذات الصلة أو الاستجابة بطريقة مضللة قديؤدي إلى رفض الطلب أو إلى اتخاذ أي من الإجراءات المناسبة ضدي أو ضد مقدم الطلب. أدرك/ندرك بأنه قد يطلب من بنك الإمارات دبي الوطني تقديم إفصاحات فيما يتعلق بالمعلومات المتضمنة في هذا النموذج إلى السلطات الحكومية المعنية و/أو غيرها من السلطات التنظيمية الدولية الأخرى، وبموجب هذا المستند أوافق/نفوض بنك الإمارات دبي الوطني دون رجعة بتقديم هذه الإفصاحات إلى أي من السلطات المذكورة أعلاه دون الحاجة للحصول على مزيد من التصريحات المكتوبة أو الشفهية مني/منا. يشكّل هذا المستند جزءاً لا يتجزأ من ويقرأ ويفسر بالتزامن مع نموذج طلب الحساب والأحكام والشروط الأساسية ذات الصلة.

I understand that the information supplied by me is covered by the full provisions of the terms and conditions governing the Account Holder's relationship with Emirates NBD setting out how Emirates NBD may use and share the information supplied by me.

I acknowledge that the information contained in this form and information regarding the Account Holder and any Reportable Account(s) may be reported to the tax authorities of the country in which this account(s) is/are maintained and exchanged with tax authorities of another country or countries in which the Account Holder may be tax resident pursuant to intergovernmental agreements to exchange financial account information with the country/ies in which this account(s) is/are maintained.

I certify that I am authorised to sign for the Account Holder in respect of all the account(s) to which this form relates.

I declare that all statements made in this declaration are to the best of my knowledge and belief, correct and complete.

I undertake to advise EMIRATES NBD within 30 days of any change in circumstances which affects the tax residency status of the individual identified in this form or causes the information contained herein to become incorrect, and to provide EMIRATES NBD with a suitably updated self-certification and Declaration within 90 days of such change in circumstances.

أتفهم ان المعلومات المقدمة من قبلي مشمولة بجميع احكام الشروط والأحكام التي تحكم علاقة صاحب الحساب مع بنك الامارات دبي الوطني والتي تحدد كيفية استخدام ومشاركة بنك الامارات دبي الوطني للمعلومات المقدمة من قبلي.

أقر ان المعلومات المذكورة في هذا النموذج بالإضافة الى المعلومات التي تخص صاحب الحساب وأي حساب/حسابات يتم التبليغ عنها، من الممكن التبليغ بها الى السلطات الضريبية في البلد المحتفظ بالحساب، وكذلك من الممكن تبادلها مع السلطات الضريبية لبلد أو بلدان أخرى يكون صاحب الحساب مقيماً بها للأغراض الضريبية وذلك عملاً بالاتفاقيات الدولية الخاصة بتبادل معلومات الحساب المالي مع البلد/بلدان التي تحتفظ بالحساب/الحسابات.

وأشهد بأنني المفوض بالتوقيع لصاحب الحساب فيما يخص جميع الحساب/الحسابات التي يتعلق بها هذا النموذج. وأعلن بان جميع الإفادات المقدمة في هذا الاقرار هي على حسب علمي وصحيحة وكاملة.

أتعهد بان ابلغ بنك الامارات الوطني خلال ٣٠ يوم بأي تغيير في الظروف التي من الممكن ان تؤثر على حالة بلد الضريبة للشخص الموضح في هذا النموذج او تؤدي الى عدم صحة المعلومات المضمنة في هذا النموذج، ومن ثم تقديم نموذج اقرار ضريبي ذاتي وإلإعلان المناسب الى بنك الامارات دبي الوطني خلال ٩٠ يوم من ذلك التغيير.

UNDERTAKING & APPROVAL TO OBTAIN AND DISCLOSE INFORMATION

تعهد وموافقة بالحصول على الإفصاح عن معلومات

1. Through this Undertaking, the above Account Holder (who may be a Customer and/or obligor as applicable), hereby entitles and authorizes Emirates NBD Bank P.J.S.C (the "Bank"), without the need to obtain any additional written or oral permits, to obtain, request, verify, transfer, disclose and communicate in general, any such Information (as defined herein), as the Bank deems fit in its absolute discretion with:

- Any credit information bureau or any such other person or entity, whether inside the United Arab Emirates or abroad, which maintains or is supposed to maintain any of the information contained in this Undertaking relating to the Account Holder and/or the Customer;
- Any governmental or semi-governmental authorities, body, organization, company or service provider (such as electricity, water and telecommunication companies); and
- Any branches, subsidiaries, affiliates, representative offices, agents of the Bank, including any appointed third parties, wherever situated.

2. The Bank shall be entitled to use any or all of the Information for any such purpose where the Information may be required, including:

- Granting or commencing to grant any finance, banking facilities or any other banking services offered by the Bank;
- Assessing the Account Holder's/Customer credit position;
- Collecting any amounts or finance and/or any amounts due and payable to the Bank;
- Internal use (including for use in connection with the provision of any products or services to the Account Holder/Customer);
- Data processing and statistical and risk analysis purposes;
- Meeting compliance responsibilities;
- Global cash services; and
- Dealings in securities on any exchange securities market(s) and any other relevant authorities and agencies pertaining thereto.

3. For the purposes of this Undertaking, "Information" shall mean any personal, financial, legal or credit information relating to the Account Holder/Customer whether the Account Holder/Customer is an individual or a legal or corporate entity, including any information lawfully obtained from any third parties, such as any local or international credit bureaus.

4. This Undertaking shall remain full force and effect against the Account Holder/ Customer and may not be terminated or amended without the Bank's prior written consent.

5. This Undertaking shall be subject to and interpreted in accordance with the Federal Credit Information Law No. 6 of 2010 and its executive regulations, as may be amended from time to time, and any other applicable laws of the United Arab Emirates. Any disputes arising between the Bank and the Account Holder with regards to this Undertaking shall be referred to the exclusive jurisdiction of the courts of the United Arab Emirates.

١. من خلال هذا التعهد، يقوم صاحب الحساب المذكور أعلاه (الذي قد يكون عميلاً و/أو ملتزماً حسب مقتضى الحال)، بتحويل وتفويض بنك الإمارات دبي الوطني ("البنك")، دون الحاجة إلى الحصول على أي تصاريح خطية أو شفوية إضافية، الحصول على أي من هذه المعلومات، طلبها، التحقق منها، نقلها، الإفصاح عنها وتبليغها بشكل عام (كما هو موضح في هذه الوثيقة)، حسبما يراها البنك حسب تقديره المطلق مع:

- أي مكتب للمعلومات الائتمانية أو أي شخص أو كيان آخر، سواء داخل دولة الإمارات العربية المتحدة أو في الخارج، والذي يحتفظ أو من المفترض أنه يحتفظ بأي من المعلومات الواردة في هذا التعهد والمتعلقة بصاحب الحساب و/أو العميل؛
- أي جهة حكومية أو شبه حكومية، هيئة، مؤسسة، شركة أو مزود خدمة (مثل شركات الكهرباء والمياه والاتصالات)؛ و
- أية فروع، شركات تابعة، شركات زميلة، مكاتب تمثيل، وكلاء البنك، بما في ذلك أي طرف ثالث معين، أينما وجد.

٢. يحق للبنك استخدام أي من أو كافة المعلومات لأي من مثل ذلك الغرض حيث قد تكون فيه المعلومات مطلوبة، بما في ذلك:

- منح أو البدء في منح أي تمويل، تسهيلات مصرفية أو أي خدمات مصرفية أخرى يقدمها البنك؛
- تقييم الوضع الائتماني لصاحب الحساب/العميل؛
- تحصيل أي مبالغ أو تمويل و/أو أية مبالغ مستحقة وواجبة الدفع للبنك؛
- الاستخدام الداخلي (بما في ذلك للاستخدام فيما يتعلق بتقديم أي منتجات أو خدمات إلى صاحب الحساب/العميل)؛
- معالجة البيانات والأغراض الإحصائية وتحليل المخاطر؛
- الوفاء بمسؤوليات الامتثال؛
- الخدمات النقدية العالمية؛ و
- التعامل في الأوراق المالية في أي سوق (أسواق) أوراق مالية وأية سلطات ووكالات أخرى ذات صلة تتعلق بها.

٣. لأغراض هذا التعهد، فإن "المعلومات" تعني أي معلومات شخصية، مالية، قانونية أو ائتمانية تتعلق بصاحب الحساب/العميل سواء كان صاحب الحساب/العميل فرداً أو كياناً قانونياً أو اعتبارياً، بما في ذلك أية معلومات تم الحصول عليها بشكل قانوني من أي أطراف ثالثة، مثل أي مكاتب ائتمان محلية أو دولية.

٤. يظل هذا التعهد بكامل المفعول والأثر تجاه صاحب الحساب/العميل ولا يجوز إنهاؤه أو تعديله دون موافقة خطية مسبقة من البنك.

٥. يخضع هذا التعهد ويتعين تفسيره وفقاً لقانون المعلومات الائتمانية الاتحادي رقم ٦ لعام ٢٠١٠ ولوائحه التنفيذية، حسبما يتم تعديله من وقت لآخر، وأية قوانين أخرى معمول بها في دولة الإمارات العربية المتحدة. يحال أي نزاع ينشأ بين البنك وصاحب الحساب، فيما يتعلق بهذا التعهد إلى الاختصاص القضائي الحصري لمحاكم دولة الإمارات العربية المتحدة.

NEW ACCOUNT RELATIONSHIP DECLARATION

إقرار فتح حساب جديد

I/We request you to open an account pursuant to the above data, I/ We agree that the submitted information are correct and complete. I/We have read and understood the terms & conditions and all above mentioned declarations applicable to the accounts or the banking services which I/We have selected on which I/We expressly agree and accept to abide by, whether in Arabic or English language.

اطلب/نطلب منكم فتح حساب وفقاً للبيانات المقدمة اعلاه، أوافق/نوافق على أن المعلومات المقدمة والمبينة صحيحة وكاملة و أنني/أننا قرأت/قرأنا فهمت/فهمنا الشروط والأحكام و الإقرارات المذكورة اعلاه التي تطبق على نوع الحساب أو الخدمة المصرفية الذي اخترته/اخترناه والتي أوافق/نوافق وأقبل/نقبل صراحة الإلتزام بها سواء كانت باللغة العربية أو الإنجليزية.

Please refer to all the Terms and Conditions on:
www.emiratesnbd.com

يرجى الاطلاع على كافة الشروط و أحكام على الموقع الإلكتروني:
www.emiratesnbd.com

Name of the authorised person(s)	اسم/أسماء المفوضين بالتوقيع	Signature(s)	التوقيع/التوقيعات
1.			١.
2.			٢.
3.			٣.
4.			٤.

FOR BANK USE ONLY

Branch Name		Business unit	
Branch Code	Virtual SOL ID	Sourcing Agent/RM ID	
RM Name			
Segment	<input checked="" type="radio"/> Corporate		
Sub-Segment	<input checked="" type="radio"/> Corporate		
Package Type	<input checked="" type="radio"/> Corporate		
Business Line	<input checked="" type="radio"/> Corporate		
Sector		Sub Sector	
Approved by		Sign ID/No.	



Emirates NBD

WHOLESALE BANKING